

# BONERIANO®

EDITOR:  
Bonaire Communication Services N.V.

Djammers 2 ougùstùs 2022 | Preis: \$1.00

## PREGUNTA A KEDA TRAS!

Marjely Doran den tòp seis Miss Teen World



Marjely Doran a resultá den e tòp seis di e sertámen di Miss Teen World na El Salvador. Johnrick Anthony di Bonaire International Art & Talent Academy ta hopi kontentu ku e logro aki.

Na 2030 ta  
kalkulá Boneiru  
ku 27.000  
abitante

Página: 7

Buki tokante  
biografia di  
L.D. Gerharts  
riba merkado

Página: 7

Petishon pèmit

Sunset Beach

rechasá

Página: 2

“Mester bringa pa  
eksistensia  
finansiero di  
BONHATA”

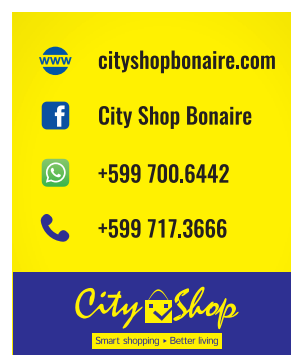
Página: 5

PCN a kumpra

Hotel

Central

Página: 4





*Muchu haltu, muchu kamer, no ta kumpli ku masterplan stratégiko di turismo*

# Petishon pèrmit Sunset Beach rechasá

KRALENDIJK -- Muchu haltu, muchu kamer, no ta kumpli ku stipulashonnan di e masterplan stratégiko di turismo pa un produkto turístiko di kalidat haltu, no ta kuadra tampoko ku otro edifisionan den bisindario i siguridat di tráfiko ta kore peliger. A base di e puntonan aki Kolegio Ehekutivo a rechasá e petishon di konstrukshon di Sunset Beach Hotel.

## Kontra regla

E plan ku a entregá pa konstrukshon di Sunset Beach Hotel na Bulevar Gobernador Debrot, segun Kolegio Ehekutivo, ta kontra reglanan manera

deskribí den Ruimtelijk Ontwikkelingsplan Bonaire (ROB). Pa e motibu ei, Entidat Públiko Boneiru ta rechasá e petishon pa entrega di un pèrmit di konstrukshon pa Sunset Beach Hotel.

Den ROB tin ku solamente por konstruí edifisio ku un dak di kua e subida di e dak ta minimalmente 15 i maksimalmente 60 grado. E edifisionan akí por tin un altura máksimo di het di 12 meter i un altura máksimo di konstrukshon di 15 meter. E plannan ku e desaroyadó di Sunset Beach Hotel tin, no ta kumpli ku e kondishonnan akí. Den e petishon pa pèrmit di konstrukshon

ta pone ku e desaroyadó ta tuma komo punto di salida diferente edifisio ku 5 piso ku un dak plat na 15 meter di altura.

## No ta kuadra

Entidat Públiko Boneiru a konstatá tambe ku tabata ofresé e apartamentunan den e hotèl komo bibienda permanente. Esaki miéntras, segun ROB, ta permití solamente estadia kòrtiku na e sitio.

Maneho di Entidat Públiko Boneiru ta pa yega na un produkto turístiko di kalidat haltu. Aki ta kuadra akomodashon di eskala chikitu, amplio ku un aparensia hopi luhoso. Pa e

motibu ei, e plan di konstrukshon no ta kuadra den e área i ta bai a kosto di e bista di kaya i edifisio i kalidat di e área di rekreashon.

## Evaluashon

Den evaluashon di e plan di konstrukshon, Entidat Públiko Boneiru a tene kuenta ku siguridat di tráfiko. A skucha tambe otronan den bisindario. E personanan ei a ekspresá por eskritonan preokupashonnan i den algun kaso a entregá un punto di bista referiendo na e petishon di e desaroyadó. Ku binimentu di e hotèl lo bira mas difisil pa yega na e terenonan ku ta keda pegá ku e hotèl.

E desaroyadó a pidi Kolegio Ehekutivo pa haña eksonerashon pa e diferente puntonan menshoná. Den evaluashon di e petishon a tene kuenta ku loke ta den e lei bibienda popular, otorgamentu di teritorio i maneho di medio ambiente BES i ROB. Ademas a tene kuenta ku e diferente reashonnan di interesadonan.

Teniendo kuenta ku tur echo i sirkunstansia, Entidat Públiko Boneiru a disidí pa no desvia di reglanan vigente i no duna eksonerashon. Pa e motibu ei a rechasá e petishon i a nenga e pèrmit di e konstrukshon ku a pidi.



## Charla tokante kanser na pulmon

KRALENDIJK -- E siman aki Kanker Fonds Bonaire ta kuminsá bèk ku su aktividatnan informativo i di konsientisashon tokante e malesa di kanser.

Registrá pa djaweps 4 di ougùstùs pa partisipá na e interesante charla ku e tópiko “Kanser na Pul-

mon” na enkargo di dòkter Schwengle.

Dòkter Schwengle ta spesialisista di pulmon i lo papia entre otro tokante sintomanan. E charla ta na papiamentu i ta tuma laga den e sala di konferensia di Captain's Don Habitat, di 7'or pa 8'or anochi.

Registrá via number di telefòn 796-9798, tantu via yamada komo Whatsapp.

Tambe Kanker Fonds Bonaire ta informá ku tin algun t-shirt ‘Dios ta bon’. E fondo ku generá lo yuda den e programa di konsientisashon i tambe klientenan akí na Boneiru.

Registrá awe mes na (599) 796 9798

**CHARLA**  
**Kanser di Pulmon**  
na enkargo di  
speshalista di pulmon  
**Dr. Schwengle**

**DJAWEPS**  
**4 oug 2022**  
**7PM - 8PM**

na Captain's  
Don Habitat





**F  
P**



Bendishon di Dios pa un i tur ku ta lesa korant BONERIANO. Bon dia, bon tardi, bon anochi, ta dependé ki ora e oportunidat a presentá pa lesa korant. Awe mi ke atendé e stail di moda di biba di e boneriano último 30 pa 40 aña. Promé ku 50 aña pasá, mi no sa.

\*\*\*

Kore baikel na Boneiru, ta pa hende ku no tin sèn òf moda. Esei ta e realidat (no esnan ku ta praktiká deporte). Mi sa, pasobra mi a lanta den komunidat i sa kon nan ta pensa i biba. Un hende ku tin outo òf diferente outo i mas karu mas bunita, ta hende ku sèn. E hende ku ta kore baikel òf kana, ta hende ku tiki sèn.

\*\*\*

Nan ta kompará hende na Boneiru, si bo ta kore baikel, sea e tin debe òf outo a dañá i e no tin sèn pa drech'e. Mi sa bon bon. Anto si bo tin un baikel mes, e mester ta un karu. Ya e bèrdat ta ku sea un outo karu òf un baikel karu, tur ta yega e kaminda ku bo ta deseá. Di mes hende sí ta mira i kompará ken bo ta.

\*\*\*

Djis imaginá bo no konosé e hende i bo ta mir'e ku un karson kòrtiku kore baikel. Bo no ta ni aster kuné. Bo ta asumí e ta un hende ku no por kumpra un outo. Anto kisas, sin bo sa, ta trata di un hende ku hopi sèn ku por kumpra mas ku 1 outo.

\*\*\*

Otro ehèmpel. Bo mira un hende ku outo bunita, nobo kisas no karu, bo ta must'r'e atenshon. Pasobra e ta hende ku sèn (segun bo), pasobra e tin outo nechi, kisas karu tambe. Abo ku no sa, e hende ei a bai banko fia sèn i tin ku paga banko un temporada largu i dia e outo bira di dje, ya el a bai fo'i moda i e no por manten'é mas. Asina nos kultura ta.

\*\*\*

Djis pensa riba kualke direktor, òf un hende ku bon posishon na un trabou. Nunka bo ta mir'é riba baikel. Mi no ta bisa momentu bo mester bai un distansia largu, bo mester kana òf bai ku baikel. Pero bon mirá, na Boneiru un hende por bai hopi parti ku baikel debí na e distansia kòrtiku. Solamente si bo ta bai un kaminda bon bachá, debí na e klima bon kayente ku nos tin. E por resultá poko fastioso.

\*\*\*

# PREGUNTA A KEDA TRAS!

**KRALEDIJK** – Dikon? Kiko a pasa den su kabes? Pakiko? Preguntanan ku a keda tras serka famia i amigunan di Mario, Marion òf Mayon. Te ainda, tres dia despues di su morto, ningun di nan por kaba komprondé pakiko e persona aki, kerí den komunidat boneriano, a pone fin na su bida djabièrnè último den oranan di atardi.

Manera **BONERIANO** a informá den su edishon di ayera mainta, e morto trágiko di Mario (Mayon) Cicilia djabièrnè a shòk hopi hende, specialmente esnan ku a konos'é hopi djaserka. Mario tabata un

persona ku amor enorme pa kunuku, agrikultura, krio di bestia i kultura. Un persona kariñoso i amabel, ku ningun momentu a duna indikashon ku e lo a bai tuma un desishon asina drástiko.

Ningun hende no por splika dikon Mario a disidí ku ta basta i ku e no ke biba mas. Su sua Peter de Graaf: “Mi sua stimá, mi bon amigu i ruman hòmber di mi kasá Irma, a pone fin na su bida. Ningun hende ku ken nos a papia te ku awor por yuda nos ku un kontesta. Tampoko niun hende ku a mira ku esaki tabata biniendo.”

Di akuerdo ku Peter de



*Mario ta bai den historia probablemente komo e último persona ku a huma pipa na Boneiru.*

Graaf, ta imposibel pa lubidá un hende ku tabata duna asina tantu pa keda rekordá. “Mi no tin palabra pa loke a sosodé.”

No solamente Peter, sino tambe mas hende, tantu famia komo hendenan ku a konosé Mario Cicilia djaserka, ta sintá ku mesun preguntanan ku a keda kologá den mente di su sua Peter. Nan no por komprondé e akshon ku Mario a tuma pa terminá su bida.

Mario tabata un persona

sabí i inteligente, anke e mes a bisa ku ta te ‘vierde klas’ el a yega. Pero el a desaroyá su mes den un kunukero sabí, un kulturista. Un hòmber di naturalesa.

Na tres okashon a konsultá Mario su konosementu na momentu di traha dokumental i programa di televishon. Entre otro e dokumentalnan di Nikiboko, tokante buriku i Herensia. Mas aleu el a aparesé den e seri di programa ‘Nos ta biba di naturalesa.’

## Caribbean Services General B.V.

solicita los servicios de

- soldador - 1 carpintero**
- 2 metselaar**
- 2 especialista en marmol**

Tomar contacto: **717-9900 email: mmms847@hotmail.com**

## A sera Kaya Kachi Craane temporalmente

**KRALENDIJK** -- Djaisabra 30 di yùli Polis a sera Kaya Kachi Craane temporalmente, for di altura Parke Tului Domacassé te na altura di Kaya Aruba.

Esaki pa kita e formashon di fila ku a surgi

dor di un aktividat sin pèrmit ku tabatin riba awa.

Aki a parti algun but tambe pa entre otro manehá sin faha di seguridat, sin plachi di number bálido i tambe sin reibeweis bálido.

## Aksidente ku quad riba Kaya Korona

**KRALENDIJK** -- Djadumingu 31 di yùli alredecor di mitar di sinku di atardi, un aksidente a tuma lugá riba Kaya Korona.

Pasahero di un quad a kita kai for di e vehíkulo na momentu ku diripente e

shofür a duna tròt. Ambulans a transportá e pasahero pa hospital pa tratamentu médiko.

Shofür di e quad a drenta pánico i a sigui kore, pero djis despues a regresá na e sitio di e aksidente.

## Bureau Slachtofferhulp ta muda

**KRALENDIJK** – Entrante djaluna promé di ougùstùs, Bureau Slachtofferhulp ta muda for di e edifisio situá na Amboina.

E ofisina lo establese su mes temporalmente den Destiny Building, situá na Kaya Sùr Bartola

9. Bureau Slachtofferhulp lo keda aksesibel via telefòn 717-6181, di djaluna pa djabièrnè, di mitar di ocho di mainta pa 12’or di mèrdia i di mitar di dos pa 5’or di atardi. Semper por manda mail na slachtofferhulp@politiecn.com.



# PCN a kumpra Hotel Central

KRALENDIJK -- Resientemente fondo di penshun Karibe ulandes, PCN, a keda kla ku kompra di Hotel Central di 20 kamber den sentro di Kralendijk. Den e edifisio aki tin tambe un café/restaurant i un espasio komersial.

Hotel Central, manera e nòmber mes ta bisa, ta keda hopi sentral i ta gustá serka tantu biaheronan di negoshi regional i internashonal,

komo turista.

Direktiva di PCN ta entusiasma ku e kompra: “PCN a yega di ekspresá kaba ku lo keda invertí aktivamente riba e tres islanan BES. E kompra aki na Boneiru ta kuadra bon den nos maneho di invershon lokal. Banda di un rendimentu positivo ku kier logra, pa PCN ta hopi importante pa duna un aporte ekonómiko

i sosial na komunidad di Boneiru.”

Eksplotashon di e hotèl ta den man di MVSG Group, un empresa boneriano, ku ta konsistí di un grupo di profeshonal yòn. A selektá MVSG entre otro pa su pashon i enfoke pa modernisá Hotel Central, pa kua den futuro lo ofresé fasilitatnan nobo pa por duna kada huésped un eksperensia optimal.

“Hotel Central tin tur kos den dje pa transformá bira un hotèl moderno i teknológikamente avansá, kombiná ku e ambiente di e Boneiru moderno. Nos ta orguyoso ku PCN a selektá nos komo partner i nos ta kombensí ku komo tim, nos por ofresé Hotel Central un futuro bon i modernisá”, segun Ginuervel Roach, un di e dirigentenan di MVSG.

Denter di poko PCN lo invertí den energia duradero na Hotel Central pa sostené Boneiru su Blue Destination.



*Den kaso rechaso pèrmit Sunset Beach*

## Desishon ta kumpli ku regla di bon gobernashon?

KRALENDIJK -- Despues òf ta durante e krisis den Kolegio Ehekutivo, desishon a kai ku no ta duna pèrmit na Sunset Beach Hotel. Ta sigur ku lo tin alegria, tristesa i reakshon di Sunset Beach Hotel. “Mi pregunta ta, ku sí e desishon ta kumpli ku reglanan di bon gobernashon,” Arthur Sealy ta skirbi.

Sealy ta di opinion ku esaki ta trabou pa Kolegio Insular, medionan di komunikashon, huristanan, e partido ku no a haña pèrmit i Korte.

Prinsipionan di bon

governashon ta konsistí di prinsipio di ta kouteloso. A buska echanan relevante den tomo di desishon. Prinsipio di konfiansa. Ta un diputado òf ámtenaar a tuma un desishon no korekto. Prinsipio di siguridad hurídiko pa por konfia ku e desishon ta kuadra ku loke a spera. Prinsipio di arbitrahe ku ta enserá ku no por tin un otro meta ku e meta di duna pèrmit si òf nò, segun Sealy.

Sealy ta sigui, prinsipio di motivashon pa averiguá ku e desishon ta bon motivá pues kla i konsiso. Prin-

sipio di igualdat ta obligá Kolegio Ehekutivo pa trata kasonan igual. Prinsipio di proporsjonalidat ku ta impidí Kolegio Ehekutivo pa bai kontra interes di esun ku a hasi e petishon. Prinsipio di honestidat ta kontra frustra i opstakulisá un derecho. Tin e prohibishon di parsialidat ku ta nifiká ku no por tin interes personal pa prohibí algu. E krisis ku a surgi den Kolegio Ehekutivo durante e votashon ku a empatá, segun Sealy, mester ta minusioso analisá i deskribí pa komprondé su orígen.

## No Rudy sino Robby

KRALENDIJK -- Relashoná ku e artíkulo ku a sali den Boneriano siman pasá ‘Mi opinion’, na kua a referí Rudy Domacassé komo e outor, esaki mester ta su ruman, esta Robby Domacassé.

Rudy a hala atenshon riba esaki i ta indiká ku no tin problema ku ta usa informashon ku e ta skirbi

kualke kaminda, pero esun aki e no por keda kla na kua momentu el a skirbi esaki.

Asta, segun Rudy, e ta skirbí na un manera ku no ta parse su manera di skirbí. “Lo mi apresia si por chèk esaki pa mi” i nos a hasi kaso i ta rektifiká e bruashon di nòmber di e dos rumannan.

## Den kuadro “Mi opinion”

Pa: Rudy Domacassé

“Kanando dor di kanyan den Playa di Boneiru, bo ta mira kon nos ta bira estranhero mas i mas riba nos isla. E desaroyo eksplosoivo ku tin aki na Boneiru no ta mashá saludabel i no ta tene kuenta ku e desaroyo sosial i tampoko hendenan lokal ku semper a lanta akinan. Bo ta mira ku lástima- mente nos Boneiru no ta e Boneiru mas. Nos ta pèrdiendo nos entidat

kultura, idioma i nos kustumbenan. Ku e desaroyo aki no ta tene kuenta ku e parti edukativo sosial rekreo i deportivo. No tin sufisiente klas pa por akomodá e kantidat kresiente di studiante. No tin sufisiente akohida, aktividat di rekreo i deporte pa tur e hóbenan ku ta biba akinan despues di skol. E kritika aki ta muera ku mester tene kuenta ku tur e argumentonan ku



mi a trese dilanti pa tin un desaroyo balansá, un mihó porvenir pa biestar general.

## ESFUERSO HUMANO SIN DIOS

Salmo 127:1-2(BS)

1. “Si SEÑOR no traha e kas, ta en bano esnan ku ta trahé ta traha kansa kurpa; si SEÑOR no warda e stat, ta en bano e guardia ta keda lantá.
2. “Lo no sirbibo di nada pa lanta tempran, pa keda lantá te lat, pa kome pan di amargura, pasobra ta E ta proveé pa Su stimá den su soño.”

Den bida nos tur ta deseá na studia un karera, haña un trabou, yega na un famia i kas, nos ke progresá den bida. Nos ta deseá pa nos isla ta sigur kaminda hustisia ta reina i e partinan sosial ta bon atendé.

Pero awe mi ke pa bo pensa un ratu riba e versíkulo ariba, e tin un mensahe partikular den dje. E salmista ta enfatisá ku ousensia di Dios den trahamentu di kas, lanta famia, protekshon di un pueblo lo ta en bano. Tur bo esfuerso hasí, si e no ta kompañá pa e presensia di Dios, lo ta un trahamentu duru sin satisfakshon. Yega na bo propiedat, traha duru, plania famia no ta e punto akí, nan ta sano, honorabel, ma aki ta kuestioná bo esfuerso sin Dios. E Skritura ta usa e palabra en bano, esaki ta nifiká bashí, sin balor. Den versíkulo 2 e ta diskribí un persona ku ta traha duru hasi hopi sakrifisio pa bienestar di su famia pero nan ta en bano.

Para ketu un ratu i analisá bo situashon, kiko bo ta konstruyendo? Bo bida, bo kas, bo famia, bo futuro, bo legado? No sigui mas den bo propio forsá ku ta produsí kansansio, trabou sin fruta, i ta laga bo insatisfecho. Mi ta invitá bo pa involukrá Dios awe mes den bo plannan, aktividatnan i eksperensia e satisfakshon di bo trabou aki riba tera.

No tin nada mas dushi ku tin e aprobashon di Dios den tur loke bo ta hasi. Randolph Paula

**Produkshon PGM**



Veroesjka de Windt, direktor di BONHATA

# “Mester bringa pa eksistensia finansiero di BONHATA”

KRALENDIJK – BONHATA (Bonaire Hotel & Tourism Association) mester bringa pa eksistensia di e asosashon aki. Asina por komprondé di Veroesjka de Windt, kende ta direktor di BONHATA. E tabata den e programa di Aktualidat na Bonaire.tv pa papia riba BONHATA. BONHATA su miembronan ta paga un kontribushon (TIL)

For di novèmber 2019 Veroesjka de Windt ta direktor di BONHATA. El a skohé pa bini Boneiru komo ku Boneiru semper tabata e lugá ku e tabata bishitá pa trankilidat i pa sosegá. Semper e tabata gusta Boneiru.

Veroesjka de Windt a splika: “BONHATA ta dependé di entrada di miembronan. E kontibushon di miembresia pa tur ta meskos. Nan ta kobra nan bishitantenan e TIL aki pa despues pas’é pa BONHATA. Esaki ta 1 dòler pa ano-

chi pa persona. E ‘e room tax’ tabata 5,45 dòler i ta pone e 1 dòler aserka, ku ta bira 6,45 dòler. E 1 dòler ta bai pa BONHATA, e sobrá ta bai pa belasting. Esaki no ta kai bou di e 75 dòler ku ta kobra na entrada ora ku drenta Boneiru, esaki tin ku kobra apart serka miembroman di akomodashonnan. BONHATA no ta haña nada di e ‘room tax’, Veroesjka a mensioná.

“Lo tabata bon si nan tabata hañ’é, pasobra asina e ta yuda pa BONHATA keda eksistí, pasobra aworakí ku e 75 dòler di ‘touristtax’ e ta bira un reto pa e akomodashonnan. Pues eksistensia finansiero di BONHATA mester bringa un tiki pa hañ’é. E miembresia ta wòrdu pagá fásil, pero e 1 dòler pa persona pa anochi, aworakí ku tin e 75 dòler di ‘touristtax’, e turista por tin algun pregunta tokante esei.”

Mas aleu De Windt a



indiká ku a traha un flayer pa informá e turista loke e ta pagando. E TIL ta bai direktamente bèk den tu-

rismo na momentu ku pas’é pa BONHATA. Ta uz’é pa promoshon i por ehèmpel ora ku bai hasi algun kos pa e sektor. Por ehèmpel huntu ku TCB òf ora ku hasi un proyekto huntu ku algun otro instansia, ta uza e sèn ei pa por partisipá, kaminda ku e ora ei e sektor tambe por wòrdu skuchá òf su de-seonan tambe por bai aden.

BONHATA no tin tur hotèl komo miembro, komo ku e pasamentu di 1 dòler

nan ta hañ’é komo un reto pa hasié. Pues esaki ta pone ku BONHATA no tin tur e hotèlnan. Segun Veroesjka de Windt, lo ta hopi bon si nan tin tur e hotèlnan, pasobra den e kaso ei por yuda tambe sierto kosnan, por ehèmpel por pone sèn huntu ku TCB i hasi proyektonan un tiki mas grandi, tin un tiki mas sèn ku por uza pa por hasi kosnan pa e sektor mes ku alfinal ta benefisiá e pais mes.

*Pa empleadonan públiko*

## Areglo baha ku penshun delantá no ta obligatorio

KRALENDIJK – E maneho di Entidat Públiko Boneiru pa baha delantá ku penshun, ta forma un parti importante di revitalisashon di e aparato gubernamental na Boneiru. Hasi

uso di e areglo no ta obligatorio, pero e ámtenarnan ku ta papia kuné ta traha mas ku 40 aña pa Entidat Públiko Boneiru.

Relashoná ku e areglo aki, diputado Hennyson Thielman ta splika: “Entidat Públiko Boneiru ta introdusí un maneho adaptá pa su empleadonan baha delantá ku penshun. Ku e areglo aki, ámtenarnan entre 64 i 60 aña di edat ku ta traha minimalmente 10 aña na gobièrnu, ta haña posibilidat pa baha delantá, promé ku nan fecha real di penshun. Ta ofresé empleadonan mas yòn ku 60 aña tambe e posibilidat aki. E ora ei nan mester akumulá por lo ménos 30 aña di servisio, di kua minimalmente 10 aña na Entidat Públiko Boneiru.”

Diputado Thielman a bisa, gobièrnu di Boneiru tin aktualmente 119 empleado riba 58 aña. Den e periodo ku a pasa a hiba kòmbersashon ku empleadonan ku ke hasi uso di e

areglo pa baha delantá ku penshun i tambe a tuma lugá diferente seshon di informashon. For di e grupo ku ta bin na remarke a hasi un inventarisashon i a disidí pa introdusí un baha-mentu den fase. E aña aki 27 ámtenar ta bai ku penshun delantá. Na 2023, 28 empleado lo hasi uso di e areglo i pa 2024 esaki ta 34 empleado. Diputado Thielman, kende ta enkargá ku e kartera di asuntunan di perso-nal, a bisa e maneho pa baha delantá ku penshun ta forma un parti importante di revitalisashon di e aparato gubernamental na Boneiru. Hasi uso di e areglo no ta obligatorio, pero e ámtenarnan ku a papia kuné ta traha mas ku 40 aña pa Entidat Públiko Boneiru. Nan a duna di konosé ku awor nan ke usa nan konosementu i eksperensia atkirí di un otro manera, manera por ehèmpel traha ku mucha. P’esei mes ta hopi bon pa nan, ku a introdusí e areglo aki.



### Programanan di Bonaire.tv

TELBO kanal 70

Flamingo TV kanal 23

#### Djamars 2 ougùstùs 2022

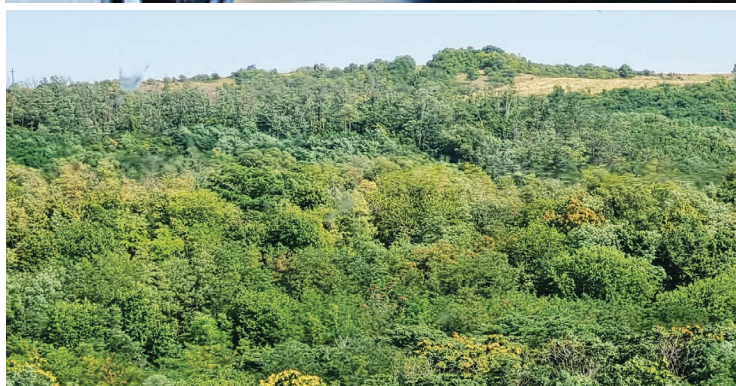
12.00 Herensia:	Angel Salsbach 1
13.00 AKI Statia:	Sixto Penijn
14.00 Herensia:	Carmen Simmons-Nicholson
15.00 BAPA:	Bon Recycling
16.00 Aktualidat:	Wilma Nijland (Bolivia)
17.00 Dokumental:	Mundu Nobo Pa Tera Kora
18.00 Herensia:	Agatha Rijna-Beukenboom
19.00 BAPA:	Anthony Cecilia
20.00 Herensia Korsou:	Walfried J. Pieters
21.00 Aki Boneiru:	48 hour film project 2019
22.30 Puerto Latino:	Luis Zárraga

Tur mèrdia 12’or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora.  
E programashon aki ta ripití pa 24:00.



# SIGUIENDO AYO SU FAKANSI

Ayo Boehoudt ta di fakansi na Oropa. BONERIANO ta sigui'é den e diferente pais, siudat i kapitalnan ku e ta bishitando. E seri no ta den sekuensia, sino ta lòs for di otro.



Ayera mainta, manera mi a relatá, kaba nos a bandoná Triëste na Italia kasi na frontera ku Slovenia. Nos a kore di e mesun ruta ku nos a yega i atrobe mi por a mira e famoso 'Castello di Miramare'.

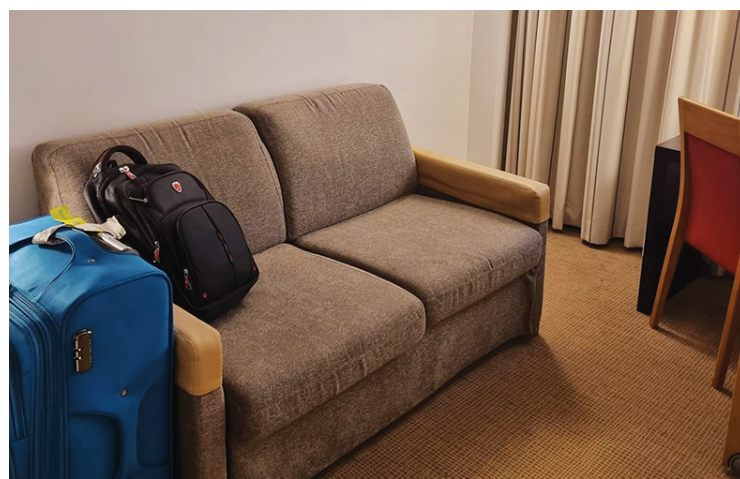
Na kaminda e biá aki sí tabata hopi difísil pa nota e nòmbernan den e pais Slovenia, debí na e largura dje palabranan ku hopi aksènt straño riba tantu bokal komo konsonante.

Algun siudat ku mi a logra nota tabata: Ljubljana ku t'e kapital di Slovenia, Sežana Vzhod, Počivaliče, Divačs, Štanjel, Ajdovščina, Zagreb ect ect. Mi a warda ora nos a sali for di Slovenia i drenta Hungria pa bolbe skirbi e nòmbernan i chèk e diferen-sia, pero ta más difísil e nòmbernan a bira, p'esei mi no a nota muchu. Székesfehérvár, Vasziprem, Kijarat, Ormož, Cerkenjak etc. te ku despues di masomé nos 6 ora nos a yega nos hotèl di 4 strea na

Budapest. Un hotèl ku tur su komunidatnan ku riba mi no ta hasi ningun impreshon, pasó ami no tin tempu pa hasi uso di nan tòg. Ki ora mi tin tempu pa bai landa den pool òf pèrdè tempu den yakuzi?

Pero esei ta ami i otronan

ku sí ta gusta, nan hasi nan tour den hotèl i ami riba kaya. Mayoria bes mi ta kome den hotèl mesora yega, lat i kansá. Si tin energia i tempu ta bai eksplorá un restorant den e besindario dje hotèl.



*Bonaire International Art & Talent Academy a marka e diferencia un biá mas*

## Marjely Doran den tòp seis Miss Teen World

KRALENDIJK — Marjely Doran a resultá den e tòp seis di e sertámen di Miss Teen World na El Salvador. Johnrick

Anthony di Bonaire International Art & Talent Academy ta hopi kontentu ku e logro aki i ta skirbi: "For di dia 3 yùni ku a ofisialisá e

partisipashon di Marjely na Miss Teen World despues ku pa motibu personal bo por a biaha mas pa Miss Teen Universe, tur dia mi tabata drumi, lanta, kome, bebe i hasi tur kos ku Miss Teen World na mi mente."

Segun Anthony, for di chikitu e tabata sint'é yamá pa e mundu aki. E tabata buska e damita mayor i momentu korekto. E ta konvensi ku Dios su tempu ta perfekto i e sa e di kon di tur kos.

Anthony: "Mi ta kere Bonaire International Art & Talent Academy a sa di marka e diferencia un biá mas, ku un invershon, preparashon i partisipashon di nivel internashonal. Sigur mi por ta hopi orguyoso di e forma ku nos a bin ta traha. Mi ta kere na kono-sementu básiko nos ta seis

mirando e resultado tabata bisto di metanan dirigí ku komo ekipo a traha riba dje. Kaminda nos komo Boneiru por krese mas, ta e apoyo 100% di esnan konserní."

Anthony ta haña ku nos mester kuminsá bira konsiente di potensial i benefisio di plata forman asin'aki ta brinda un isla. Pa yega aki, su persona, Marjely i su mayornan, a lucha, sakrifiká i perseverá, pasobra fásil e no tabata.

"Dushi tabata mira ku ni maske e apoyo i sosten na komienso tabata mínimo, Marjely su gana pa krese i trese su isla den spòtlait tabata hopi grandi ku e tabata inspirá mi komo su direktor pa semper bai tuma stap i desishonnan korekto pa ku Boneiru su partisipashon," Anthony ta skirbi.

Anthony ta gradisí Fran-

cisco Cortez pa dun'é e oportunidat grandi kamin-da e plataforma aki di Miss Teen World a marka i promé i despues den e kultura boneriano i específicamente i e industria di beyesa.

"Pa terminá mi ke enkurashá abo: Soño ta bira realidat na momentu ku pone meta, planifiká, traha duru ku amor i pashon i Dios mes lo rekompensá bo ku loke bo meresé. Pa abo hóben ku ta sinti ku bo no ta sufisiente, mi ke pa bo topa bo poder interno, buska pa sa e pa kiko bo ta yamá na mundu i biba esaki tur dia, pasobra mi ta konvensi ku felisidat no ta eksistí, pero momentunan felis sí i esaki ta loke ta keda grabá den nos memoria pa keda konservá momentunan felis ku nos ta biba," segun Anthony.





Segun CBS:

# Na 2030 ta kalkulá Boneiru ku 27.000 abitante

KRALENDIJK—Den e programa AKTUALIDAT, Boi Antoin a hiba kombersashon ku Esther Meijer-Sedney, kende ta laborá na e entidat.

Anteriormente Meijer a duna un splikashon breve di kiko tur ofisina di estadística ta okupá su mes. El a splika ku no ta solamente estadística di poblashon CBS ta hasi, pero tambe entre otro importashon, eksportashon i tambe turismo.

Ta bon pa splika ku kualke instansia, empresa òf fundashon por hasi un yamada riba e entidat pa hasi investigashon riba un sierto tópiko spesífiko. Klaro esaki kontra pago. “Ora e petishon drenta nos ta inventarisá i wak si ta algu ku nos a investigá kaba. Si e loke tin no ta sufisiente, e orei CBS ta drenta e trayekto pa

wak kiko por hasi. Mirando ku otro aña lo tin elekshon na Boneiru, Antoin a informá si CBS ta okupá su mes tambe ku enkuesta polítiko. Meijer ta duna splikashon; “ Loke nos ta hasi ta ‘beschijving van statistiek’. Esaki ta enserá ku nos ta tira un bista i deskribí loke ta pasando awor aki i asina por wak bèk den pasado kon e situashon tabata. Ta bon pa aña di ku CBS no ta hasi predikshon. E úniko predikshon ku nos ta hasi ta pronóstiko di poblashon. Aki nan ta duna un bista kon poblashon lo ta na por ehèmpel aña 2030.

## Fuente

CBS ta haña sifranan pa estadístikanan for di diferente registro. Serka Kmar ta haña entre otro estadístikanan di kuantu persona ta drenta i sali for di Boneiru. Serka servisio di impuesto

ta haña sifranan pa por traha estadístikanan di entrada i serka registro sivil ta haña esnan pa sifranan di poblashon.

Banda di e fuentenan aki na momentu ku mester hasi investigashon, ta hasi uzo di un grupo di masomenos 30 persona ku ta hasi e enkuestanan. No ta trata aki di mesun personanan, kada bes ta trata na rekrutá hende nobo. “ Lógikamente promé ku nos laga nan subi kaya i hasi enkuesta, nos ta duna un preparashon kon pa hasi e enkuesta. Tambe ta laga nan firma un asina yamá ‘beroeps geheim contract’. Ku esaki nan ta bai di akuerdo di tur informashon ku nan risibí por wòrdu kompartí ku otro persona.

Por lo general un siudadano ta liber pa bisa si e ta partisipá na un enkuesta si òf no. Esther ta indiká



ku si un persona no ke partisipá, CBS no por oblig’e pa hasi esaki. Pero tin un eksepsion. “ E enkuesta di kuantanan nashonal si ta un enkuesta di kua e empresario mester duna su koperashon. Ta un enkuesta ku ta hasi tur aña.

## Kresementu

CBS ta konta kresementu i poblashon di 1 di yanüari pa 31 di dezèmber di e mesun aña. Meijer ta indiká ku yanüari a inisiá ku 22.563 abitante. E ta kalkulá ku entre tantu e kantidat aki lo a subi ku masomenos 4% si mira sifranan di

2021. Riba e pregunta si e kresementu ta debí na mas nasementu òf hendenan ku ta bin biba Boneiru.

“E kresementu natural (nasementu di yu) ta di ménos influensia. Na 2021 tabatin 217 nasementu i 124 persona ku a fayesé. Pa loke ta imigrashon pa Boneiru, esaki tabata 1586 miéntras ku un kantidat di 857 a bandoná Boneiru”. CBS a base di konteo di imigrashon, emigrashon, nasementu i morto, ta pronostiká te ku awor ku poblashon di Boneiru na 2030 lo ta 27.000 abitante.

‘Geliefd, bewonderd en bestreden’

## Buki tokante biografia di L.D. Gerharts riba merkado

KRALENDIJK -- Riba 26 di ougùstùs awor lo presentá e biografia di L.D. Gerharts, un hòmer ku for di 1931 a para na kuna di e desaroyo, hasi negoshi, turismo i politika na Boneiru. Título di e buki ta ‘Geliefd, bewonderd en bestreden’ i outor na René Roders,

kende tin hopi aña kaba bibá na Boneiru.

Gerharts a trese elektrisidat i a konvensé Albert Plesman di KLM na 1936 pa bula pa Boneiru. El a konstruí e promé supermerkadu i panaderia. Tambe e tabata embolbí den lantamentu di Washington-Slag-

baai Parke Nashonal i ku e esfuerso pa protekshon di flamingo òf chogogo. Ademas el a funda e promé hotel (Zeebad) i tabata responsabel pa e konstruksion di hospital na 1970.

## Miembro di Staten

Durante Segundo Guera Mundial Gerharts a sòru pa pan, bèrdura i karni pa e prezu i wardadónan di prezu den e kampo di internamentu na Playa Pariba. E tabata miembro di parlamento di Antia Hulandes, tabata diputado i miembro di Konferensia di Mesa Rondó, unda tabata papia tokante dekolonisashon di kolonianan di Sürnam i Kòrsou.

Tur esaki ta deskribí detayadamente den e biografia. Algun kapítulo ta bai tokante orígen di kultura di politika na Boneiru i e ròl ku Gerharts tabatin den

esaki. Tur hende interesá pa komprendé e politika di Boneiru mas mihó mester lesa esaki.

## Trampa polítiko

Natural a pone atenshon tambe kaminda ta kondená Gerharts di abusu seksual ku muchanan hòmer menor di edat. Esaki tabata un página pretu den bida di Gerharts, kende semper a mantené ku ta un trampa polítiko esaki tabata. E búskeda di bèrdat ta skirbí manera un storia di suspensio. E buki ta duna un bista úniko i eksklusivo den bida di L.D. Gerharts den e konteksto di e Boneiru rústiko di kasi shen aña pasá.

E eskritor di e biografia René Roders a kuminsá dies aña pasá kolekshonando informashon di L.D. Gerharts. El a konsultá e archivo personal i a entrevistá hendenan ku tabata

konos’é. El a skirbi aña pasá e bida di L.D. Gerharts den 14 kapítulo.

E buki lo ta optenibel na Hulanda, Boneiru i Kòrsou, e buki tin 280 página i 29 potrèt. E editor ta LM Publishers i Edam, Hulanda. E buki lo ta na benta for di 27 ougùstùs na Bruna. E eskritor lo ta na Bruna pa firma e buki for di 10’or pa 12’or.

## Invitashon

E presentashon di e buki dor di eskritor lo tuma lugá 26 di ougùstùs pa 5’or di atardi na Fundashon Histórikiko i Kultural di Boneiru (FUHIKUBO), Kaya Irlanda 12. Ei lo bai ofresé promé ehemplar di buki. Tur hende ta kordialmente invitá pa ta presente.

Empleadonan di Bruna lo ta presente pa fasilitá kompra di e buki. E preis lo ta \$ 28,50.





# IMÁGENNAN DI NOS PASADO - BEELDEN UIT ONS VERLEDEN

## Kaya Grandi 52 aña pasá

E kaya mas importante di Boneiru tabata Breedestraat na Kralendijk. Despues a kambia su nòmber pa Kaya Grandi. Tabata un kaya bunita ku su edifisionan monumental. Hopi no t'ei mas.

## Kaya Grandi 52 jaar geleden

De meest belangrijkste straat van Bonaire was de Breedestraat in Kralendijk. Later is de naam veranderd in Kaya Grandi. Het was een mooie straat met monumentale oude gebouwen. Vele zijn er niet meer.

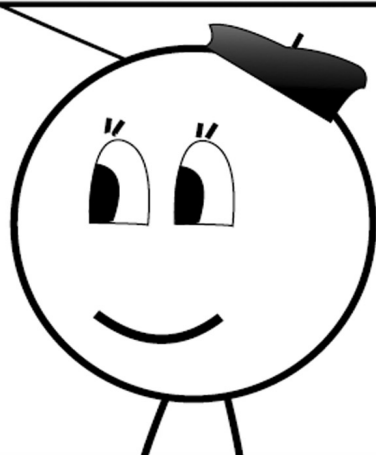
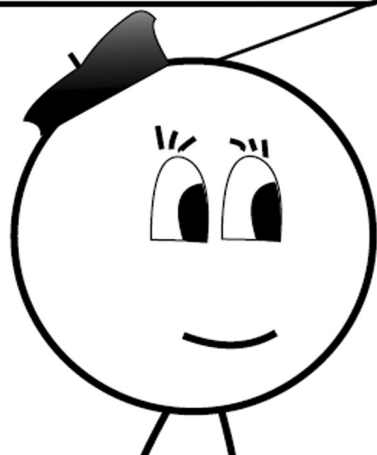


Foto: Gisela Tossaint 1967/70

## MONCHI & TONCHI

Tonchi, 7 a bai i nos a drenta 8, ta hopi lihé mes nan ta bai.

Awèl sí. Djis aki nos ta HO-HO-HO



### KOLOFÓN

Editor Bonaire  
Communication  
Services N.V.  
Kaya Irlanda 12,  
Tel. 717-8482

E-mail:  
extrabon@gmail.com  
Wèpsait:  
www.extraboneiru.com

**Direktor**  
Shirley Martis  
785-3824  
796-3824

**Hefe di redakshon**  
Bòl Antoin  
786-6818

**Redakshon**  
Armand 'Papi' Antoin  
Davienuska Janga  
Velli Gijsbertha  
Nathaly Evertsz  
Edson Pietersz

Ibi Piar (deporte)

**Partner na Aruba**  
Awe Mainta

**Partner na Kòrsou**  
Extra

**Layout**  
Davienuska Janga  
Gairo Frans

**Aviso**  
avisobon@gmail.com



Franklin Antoin:

# “Ta tempu pa move bai dilanti”

KRALENDIJK – Pa algun tempu kaba no ta topa mas ku e rumannan Franklin i Danielson Antoin riba buelonan di EZAir. Nan tabata kapitan. Tampoko nòmber di Captain Vaseur. Hopi pregunta kologá den aire, pasobra sigur nan tres piloto aki tabata e kara di EZAir, un kompania ku a profilá su mes komo di Boneiru, pero ku mientrastantu a bira di Kòrsou, siguiendo mesun trayekto

di BonairExel/DAE.

Riba su página di facebook Franklin Antoin a splika kiko a sosodé. Esensia di su splikashon ta ku a bira tempu pa e sigui padilanti den aviashon. Avionnan mas grandi, kompanianan mas grandi.

## Sertifikashon

Franklin Antoin: “Despues di a laborá kasi 4 aña na EZAir, a yega na un punto krusial den mi bida laboral. Na momentu

ku na 2018 mi a kita for di Inselair, mi tabatin plan pa bai Oropa pa konvertí mi lisensia FAA i di ICAO pa lisensia oropeo, ku ta EASA. Komo ku EZAir a inisiá su proseso di sertifikashon e tempu ei pa bini ku dos avion Beechcraft 1900D, mi a haña e parti aki desafiante i a opta pa retrasá mi plan di Oropa un ratu pa mi kanalisá e proseso aki.”

“Na desèmber nos a finalisá e sertifikashon i despues di a buska i prepará pilotonan pa bula e tipo di avion aki. mi a sigui ku mi estudio na Oropa, den kombinashon ku trabounan diario.”

## Kambio

Segun Franklin Antoin jr., na 2020 na momentu ku e tabata kabando su estudio pa lisensia oropeo, COVID a dal aden i a kambia hopi



## Retiru

kos. Entre otro trabou komo piloto a baha drástikamente i merkado tabata malu.

Mientrastantu na 2021 e kompania EZAir a opta pa kambia e avionnan Beechcraft pa SAAB 340. Despues di a hasi e trámitenan di sertifikashon di e avion aki, hasiendo e treinen, bulando buelonan di prueba ku outoridatnan di aviashon, e avion aki tambe a haña lus bèrdè pa kuminsá operá na final di 2021.

Antoin: “Introdukshon di e avion aki a trese hopi kambio kuné. Dado momentu el a pone mi pensa kiko ta next. Tur kos ku pasa òf tur kambio ku presentá por tin un òf otro motibu su tras. Manera tin un dicho ta bisa, nada no ta pa pa semper.”

Franklin ta konkluí: “Asina ta ku resientemente mi a tuma mi retiru na EZAir. Mi a yama EZAir danki pa e añanan ku nos por a traha huntu i mi a tuma e desishon pa muf on (move on).

Despues di 28 aña bulando den e área di Karibe, Sur i Sentro América, riba avionnan chikitu i mediano pa Divi Divi, DAE, Inselair, Medicaire i EZAir, a yega ora pa bai purba algu otro i sigui eksplorá otro kontinentenan di mundu.”

Franklin (43) i su ruman Danielson Antoin (30) awor ta sigui nan karera den aviashon riba avionnan grandi MD11 di e kompania Western Global.





# Selebrashon Dia di Tera Kòrá







## Detenshon pa manehá bou di influensia

**K R A L E N D I J K**  
-- Den oranan di mardugá di djaluña promé di ougùstùs, alrededor di mitar di unu, Polis a detené e hòmbèr di inisial J.L.C.J. di 42 aña di edat riba Kaya Nikiboko Nort, en konekshon ku manehá bou di influensia di alkohòl.

Un patruya a mira e outo kore ta wela riba e kaya menshoná.

A para e shofür

despues di kua a konstatá ku e tabata bou di influensia di alkohòl. A deten'é pa esaki.

Mas despues a resultá ku e sospechoso no tin reibeweis bálido tampoko.

Un di e dos damanan ku tabata den outo huntu ku e sospechoso, no por a mustra dokumentunan bálido i a pas'é over pa e servisio di estranhero.



Entidat Públiko Boneiru den kooperashon ku Banko Mundial ta kuminsá:

# Enkuesta tokante desaroyo urbano i turístiko

KRALENDIJK – Riba enkargo di Entidat Públiko Boneiru (EPB), Banko Mundial ta kuminsá ku un enkuesta ku e meta pa haña bista kua ta e prioridat i sintimentunan di habitantenan relashoná ku desaroyo urbano i turístiko. Lo prosésá e enkuesta den un rapòrt mas amplio ku lo komplementá ademas ku entrevista ku eksperto i estudionan tékniko ku a hasi anteriormente. Den e rapòrt lo tin evaluashon di senarionan di kresementu potensial i e lo sostené Kolegio Ehekutivo den hasimentu di eskoho stratégiko pa loke ta trata desaroyo duradero.

Gobièrnu di Boneiru a aserká Banko Mundial pa sosten tékniko ku trahamentu di un rapòrt tokante desaroyo duradero. Inten-

shon di e enkuesta ta pa e fungi komo e fuente prinsipal pa e rapòrt i lo dirigí su mes riba e impakto ku kresementu urbano i turístiko tabatin riba kalidat di bida di habitantenan i riba kon habitantenan ke mira nan isla sigui desaroyá.

Di 2 di ougùstùs te ku 15 di ougùstùs 2022, ta tene e enkuesta na diferente sitio na Boneiru bou di habitantenan di Boneiru. E enkuestanan ta tuma lugá tantu personalmente komo online i lo por yena nan tambe riba e wèpsait di Entidat Públiko Boneiru, kaminda esei lo ta posibel te 29 di ougùstùs. Lo trata tur kontesta riba e enkuesta estriktamente konfidensial. Lo presentá e resultadonan general durante seshonnan di informashon pa habitantenan di Boneiru riba kua



nan por duna input adishonal. Despues ta publiká nan den un rapòrt final i lo pone esaki riba e wèpsait di Entidat Públiko Boneiru. Resultadonan di e enkuesta lo ta base pa e strategia pa mobilisashon di medionan institushonal, finansiero i tékniko ku ta nesesario pa kresementu di Boneiru.

“Ta di importansia grandi ku Boneiru ta desaroyá su mes di un manera duradero i responsabel. Nos ta na un punto krusial i a base di bon informashon, nos mester tuma desishon bon pensá pa futuro di nos isla. Pa por tuma e desishonnan akí, ta importante pa disponé di dato i konosemente korekto. P’esei nos ta hopi kontentu ku Banko Mundial tabata dispuesto pa hasi e investigashon akí i nos ta ansioso pa mira e resultadonan”, segun Henyson Thielman, diputado pa Desaroyo Ekonómiko, Turismo i Finansa den Kolegio Ehekutivo di Boneiru.

James Kroon, diputado pa Infrastruktura i Medio Ambiente ta sigui bisa: “Nos ta mira nos isla krese i nos sa ku ta importante pa

hasi eskoho konsiente pa futuro. E investigashon akí ta bai yuda nos ku esei. Mi ta hopi kontentu ku Banko Mundial no ta bai dirigí su mes solamente riba turistanan ku ta bin Boneiru, sino tambe riba habitante i e impakto ku kresementu tin riba nan”.

Technical Assistance Program for Disaster Risk Financing and Insurance in Caribbean Overseas Countries and Territories (OCTs) (Programa pa asistensia tékniko pa loke ta trata finansiamentu i seguro di riesgonan di kalamidat na paisnan karibense i Teritorionan Ultramar (LGO)) ku Union Oroyo ta finansiá, ta paga pa gastunan di e programa. Global Facility

for Disaster Reduction and Recovery (GFDRR) (Institushon mundial pa redukshon di riesgo di kalamidat i reparashon) ta manehá e programa. GFDRR ta forma parti di Resilience, Sustainable Energy and Marine Biodiversity Program (RESEMBID) (Programa pa resilensia, energia duradero i biodiversidat marino), ku LGO-nan den Karibe ta ehikutá.

Gobièrnu di Boneiru ta invitá tur habitante di Boneiru pa yena e enkuesta i asina laga nan bos konta den e proyekto importante akí. Pa akomodá e diversidat den komunidat boneriano, e enkuesta lo ta disponibel na kuater idioma: hulandes, papiamentu, spañó i ingles.

## Nèshi turtuga nobo



*Sea Turtle Conservation Center Bonaire (STCB) a sera siman ku bon notisia. Durante patruya di bich a topa ku un nèshi di turtuga parti nort di Playa Chikitu den Parke Nashonal Washington-Slagbaai. Ta pensa ku ta un nèshi di mesun turtuga blanku ku a reskatá algu dia pasá for di meimei di baranka.*

## Aksidente rotònde Sùrnan di Rozendal

KRALENDIJK -- Den oranan di mainta djaluna promé di ougùstùs, un aksidente entre un outo i un baikel a tuma lugá na e rotònde di Sùrnan di

Rozendal.

Ambulans a akudí na e sitio, pero no mester a transportá ningun persona pa hospital.





Nòchi Willem, konsehero di Union Sindikal Boneriano, USIBO

# Sindikalismo na Boneiru(26)

## Kambio di leinan laboral

Un di e puntonan di lansa di sindikalismo den Diálogo Sentral, ta pa bin ku un estudio kon ta modernisá nos leinan laboral na eksigensianan di tempu aktual. Resientemente minister Carola Schouten a manda un konsepto di kambionan di leinan laboral ankrá den nos Kódigo Sivil BES.

### Mehorashon

E kambionan tin e intenshon pa trese klaridat i mehorashon den derecho i obligashonnan di trahadónan i residentenan den Karibe Hulandes. E kambionan ta entre otro riba tereno di ferlòf, fakansi, kompensashon pa yu, malesa, penshun di behes i fayasimentu. Ta trata di e artíkulonon ku ta kai bou di kapítulo 7A di Kódigo Sivil BES, artíkulonon ku ta regla fakansi di 1949, artíkulonon di penshun general di behes, artíkulonon general di seguro pa viuda i i huérfano, artíkulonon di provishon pa yu, artíkulonon di seguro di desgrasia i artíkulonon di seguro di malesa. Tin algun artíkulo mas ku eambio di lei ta menshoná.

Importante ta ku e trayekto di lei aki ta den fase di konsulta popular. Esaki ta nifiká ku banda ku e minister a manda e lei pa e gobièrnunan lokal i Diálogo

Sentral pa konsulta awor, e ta mand'é tambe pa konsulta pa tur hende den komunidad ku ta interesá pa duna punto di bista riba e kambionan proponé. Ku esaki e minister ta logra ku e lei no ta salí solamente for di pèn di empleadonan públiko, pero e ta kargá tambe pa mas tantu hende den komunidad i esnan ku tin interes, esta gobièrnu, dunadónan di trabou i sindikalismo den representashon di e klase trahadó.

### Demokrasia partisipativo

E forma di traha aki mi ta yama duna contenido na demokrasia partisipativo. E ta duna partisipashon na tur ku tin interes.

Pa sindikalismo e konsulta aki ta di hopi importansia, sigur pa e sindikatonan ku tin representashon den e sektor privá, esta kompanianan privá. E kambionan aki no ta konta pa sektor públiko, esta e no ta konta pa trahadónan den gobièrnunan, esta ni pa e trahadónan di RCN tampoko pa esnan ku ta laborá na e entidatnan públiko.

E trahadónan den sektor públiko ta kai bou di lei di empleadonan públiko, e leinan ku ta kai bou di Kódigo Sivil BES ta konta pa tur trahadó ku tin

un kontrakt laboral, na hulandes un 'arbeidsovereenkomst'. Especialmente ora di negoshá kontraktan kolektivo ta bon pa tene kuenta ku e leinan aki ku ta forma e base di un negoshon. Ku otro palabra no por negoshá ménos kondishon ku e leinan ta stipulá, pero sí semper por negoshá mas ku e leinan ta preskribí. Nan ta importante tambe pa kontraktan laboral individual, kaminda por konstatá ku hopi biá tin violashon flagrante di e leinan laboral eksistente.

### Rekomendashon

Ademas sindikalismo ta disponé di un rapòrt ku a analisá CAO i nan relashon ku leinan laboral den Kódigo Sivil i otro leinan laboral vigente na islanan BES. E rapòrt aki ta duna 10 rekomendashon balioso ku lo por konsiderá pa forma parti di e kambionan proponé.

Sí den e kolumna anterior mi a mustra riba e importansia pa sindikalismo bin huntu pa atendé ku e krísis serio ku ta asotando nos, e kambionan di e leinan aki ta ilustrá un biá mas kon importante ta pa sindikalismo bin huntu i atendé ku e kambionan aki i fiha nan posishon riba nan. Ta awor ta e ora pa sindikalismo

ku su konosementu i eksperensia pa ku aplikashon di e leinan aki den práktika den union fiha su posishon.

Akí un biá mas ta demostrá ku e eskoho pa a forma un union sindikal na Boneiru den USIBO, tabata i ta un eskoho korekto i nesesario. Kontrali na e pensamentu eróneo ku USIBO lo por mishi ku outonomia di kada sindikato individual, ta keda demostrá ku tin leinan ku USIBO mester tin influensia riba dje pa mehorá derechonan di e trahadónan, pero alabes mustra e trahadó riba su obligashonnan pa lei ku e tin ku ehersé. Ta trata di leinan ku ta REGARDÁ henter e klase trahadó sin hasi distinsion sí nan ta den un sindikato si òf nò.

Ta e momento pues pa nos kontribuí ku nos meta sindikal, esta sali na interes general di e trahadó i su famia. Mi ta spera ku aki tambe USIBO lo tuma su responsabilidat i yama tur sindikato huntu den un seminario i repasá tur e kambionan proponé i huntu analisá ku si no ta nesesario pa tin mas cambio den e leinan proponé i ku asta ta nesesario pa bin ku mas cambio ku te awor e minister so ta proponé.

Sindikalismo no mester laga e oportunidat aki pasa bai, ya ku kambionan den lei no ta algu ku ta tuma lugá tur dia.

## Detenshon pa insulto i resistensia

KRALENDIJK – Den oranan tempran di mainta di djadumingu 31 di yùli, alrededor di kuartu pasá di sinku, Polis a detené e hòmbèr di inisial J.I.R. di 22 aña di edat en konekshon ku

insulto. E sospechoso tabata hasi bochincha i mustra komportashon agresivo na un lokalidat na Kaya Mamore kaminda a pidi asistensia di Polis.

Despues di a atverti'e

algun biá, a detené en konekshon ku insulto i, pa no duna oido na òrdu di polis i pa resistensia. Alrededor di kuartu pasá di unu mardugá di djaluna promé di ougùstùs, Polis a hasi un

detenshon na un establesementu nokturno situá na Hanchi Amboina. Despues di un kaso di bringamentu, un muhé ku tabata na e sitio a ekspresá su mes ku insulto kontra e agentenan poli-

sial presente. Tambe el a duna resistensia na momentu ku tabata atendé kuné pa detené. A detené e muhé di inisial C.Y.O.S. di 28 aña di edat, en konekshon ku insulto i resistensia.



# 12 kaso inkreibel di santunan ku kurpanan intakto

Kurpanan intakto di santunan ta un berdadero milager. Na ora di muri ta natural ku kurpanan ta kuminsá un proseso di deskomposishon, pero Dios tabata ke preservá kurpa di algun santu ku awe

ta ser venerá dor di Iglesia Katóliko.

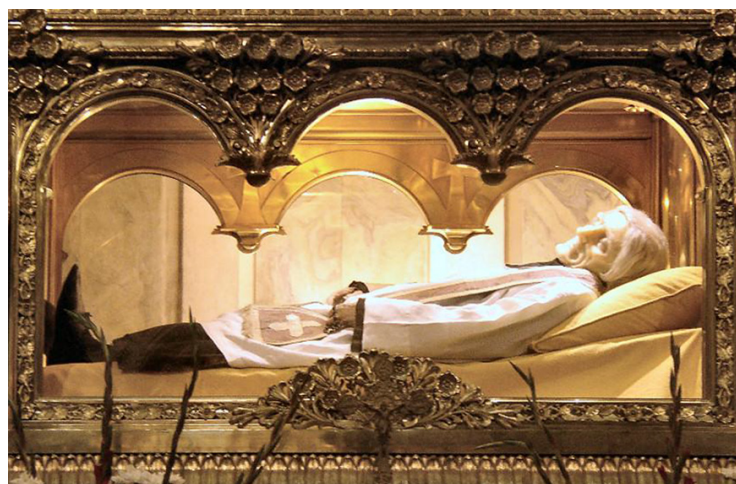
Algun di nan no solamente ta permanesé intakto, sino ku ademas ta produci fragansianan òf otro fenómenonan mila-

groso. Asina ta mira aktualmente e kurpanan intakto di algun santu.

Banda di e nòmber nos ta agregá e aña den kua nan a muri.



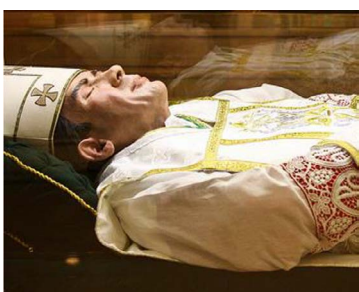
1. San Pader Pio (1968)



2. San Juan Maria Vianney (1859)



5. Santa Bernardita Soubirous (1879)



8. San Juan Neumann (1860)



10. Santa Maria Mazzarello (1881)



3. Santa Clara di Asís (1253)



6. Santa Virginia Centurione Bracelli (1651)



4. Santa Catalina Labouré (1876)



7. Santa Joaquina de Vedruna Vidal (1854)



11. San Pio V (1572)



9. Santa Margarita di Ala-coque (1690)



12. San Pio X (1914)

“Heer U heb ik lief, mijn sterkte zijt Gij”. Psalm 18.

In de vroege morgen is in alle rust overgegaan naar eeuwig leven

## Zuster Selinda

### Thelma Trifona Suares



Haar levensreis begon in Curaçao op 18 oktober 1936. Op 4 februari 1963 sloot zij zich aan bij onze Congregatie Zusters van Liefde te Schijndel. Zij overleed in het St.-Jozefklooster in Schijndel op 28 juli 2022.

Zuster Selinda, gaf op eigen wijze vorm en inhoud aan haar religieuze leven: een zich toevertrouwen aan de weg van het leven. Als kleuterleidster was ze een lieve attente juf voor de kleintjes die aan haar zorgen waren toevertrouwd. Later ging haar hart uit naar het pastorale werk, dat was haar op het lijf geschreven... met velen mocht ze een stukje meegaan op hun levensweg: zo droeg ze bij aan een betere wereld. Het loslaten van haar geboorteland Curaçao heeft veel van haar gevraagd maar krachtig is ze op haar verdere levensweg gegroeid naar verdieping en wijsheid. Zuster Selinda hield van Maria en luisterde vaak en veel naar Radio Maria. Ze was -in ons midden- een kostbare Zuster van Liefde.

Dankbaar voor haar leven in ons midden nemen wij afscheid van zuster Selinda tijdens de uitvaartviering op woensdag 3 augustus 2022 in de kapel van het St.-Jozefklooster, Pastoor van Erpstraat 1 te Schijndel om 14.00 uur.

Daarna vertrouwen we haar lichaam toe aan de aarde op het Congregatiekerkhof, Eerdsebaan 3, te Schijndel Wijbosch. Voor de viering is er gelegenheid om haar een afscheidsgroet te brengen.

Schijndel, 28 Juli 2022.

Correspondentieadres:  
Zuster Agnes Vos,  
Pastoor van Erpstraat 11.01,  
5481 BK Schijndel.

Namens de familie,  
Medezusters van het St.-Jozefklooster,  
Congregatie Zusters van Liefde,  
Zuster Agnes Vos, Algemeen Overste.



# Kilometernan di sargassum

ST. MAARTEN – Na St. Maarten i diferente isla den besindario ta sosodiendo un desaster natural, esaki debí na kambio di klima. Kilometernan largu di sargassum ta menasá e bida marino. Ekspertonan ta advertí, no solamente esaki lo bai pasa mas biá, pero e plaga ta bai bira tambe mas grandi e próksimo añanan.

Caribisch Netwerk a publiká un artíkulo skirbí pa Kim Hendriksen, tokante e fenómeno natural aki. Un kantidat grandi di sargassum ta tapa e playanan i laman na Cul-de-Sac, un bahia na e parti franses di e isla. Ta deskribí e holó komo aire di laman i webu putrí.

Un plaga ta di e grandi ei ku e ta di preokupashon, esaki nunca anterior St. Maarten a yega di eksperiensia. I e espektativa pa e próksimo añanan ta hopi malu.

## ***Dañino***

E bahianan riba e isla ku ta tapá ku sargassum ta será te próksimo aviso. Esaki no tin solamente un impakto ekonómiko, pero tambe riba turismo, naturalesa i salubridat di hende.

“Sargassum no solamente ta hasi daño no e ekosistema, pero e gasnan ku ta bini liber durante e proseso di putrimentu, ta duna molèster enorme di

holó i ta dañino pa salubridat,” Tadzio Bervoets, direktor di e organisashon di naturalesa, Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA), ta konta. Momentu ku e sargassum yega kosta e ta kuminsá putri kaminda e ta hala tur zürstóf for di laman. Tur e bida bou di awa dor di esaki ta kuminsá muri.

Por mira e resultado riba tur isla ku a yega di pasa den un plaga asina. Entre e sargassum ta topa ku piská morto. Tambe turtuga ta pega den e sargassum dor di kua nan ta muri. Riba diferente isla di Karibe a reportá esaki. Meskos ku na Kòrsou, Boneiru tambe konosé e doló. Na febrüari a hasi yamada na henter e komunidat pa bin yuda limpia.

E bahia di e isla Pinel Island, kaminda normalmente boto i turista ta bishitá, tambe ta yen. Dor di e plaga no por alkansá e isla.

## ***Sargassum***

Sargassum ta un lima di naturalesa ku ta krese mas aleu den Oséano Atlántiko. Tin diferente motibu di kon e kantidat di lima aki e último dies añanan a ouden-tá. Kapmentu di mondi den Amazona na Brasil i kontagio ku ta bolbe bai laman.

Tambe tin ouden-to di santu di Sahara ku ta bini direkshon di Karibe i Sur



Amérika. E santu no solamente ta fértil pa mondi, pero tambe pa e tipo di lima aki. I finalmente, e kalentamentu mundial di laman.

Te na òktober e sargassum ta kuminsá redusí. Tur kos huntu, esaki ta sòru pa ouden-to eksplisivo di sargassum. Ta spera ku den e tres lunanan ku ta bini mas sargassum lo yega kosta.

## ***Trabou grandi***

E limpiamentu di sargassum ta un trabou grandi. Mester di hopi forza laboral pa saka e lima for di laman i transportá esaki. Loke e ta nifiká komo plaga, ya por ripará. Dor di e kantidat grandi di sargassum ku a yega kosta e biá aki, solamente ku forza di man no ta bini kla.

P’esei islanan den be-

sindario a ofresé yudansa, Bervoets ta konta. “Asina e isla bisiña Guadeloupe a manda ekipo pisá pa por yuda na e proseso di limpiamentu. Pero te ainda tòg lo dura tempu largu pa limpia e kantidat grandi di sargassum.

## ***Plaga ta bira grandi***

E imágen di kilometernan largu di sargassum den bahia i riba playa, hopi biá por ta okashoná dor di kambio di klima, ekspertonan ta advertí. E kantidat di sargassum ku ta yega kosta ta bira ketu bai mas grandi.

Segun Bervoets, islanan mester tene kuenta ku esaki. E ta mira ku polítika riba e islanan ainda a pone poko atenshon. E islanan ta den krísis eksistensial, pero e hopi konsekuensianan di kambio di klima ainda no

ta muestra di ta un prioridat serka polítika.

## ***Yuda otro***

Segun e direktor di DCNA, solamente huntu e islanan por atendé e problema aki.

E islanan ta muchu chikitu i tin medio finansiero limitá disponibel pa lòs for di otro pa atendé ku e konsekuensia di kambio di klima. Banda di esei, e islanan mester risibí mas sosten riba nivel di Reino.

Bervoets ta mira gustosamente ku den e region mester bini ku diskushon. E islanan di Reino seguidamente huntu ku e otro islanan karibense, mester atendé e problema aki riba nivel internashonal.

E orígen di sargassum ta internashonal.





# Duaneronan a gana caso pa compensacion di auto den apelacion

ORANJESTAD -- Si man pasa Raad van Beroep a yega na un decision den varios caso di funcionarionan di Cuerpo di Aduana. Esaki ta relaciona cu e compensacion cu nan ta bisa di tin derecho riba dje. Despues cu nan a perde e caso den prome instancia, den apelacion a haya rason. No 300, pero 700 florin di compensacion nan mester haya pa uzo di nan auto.

Ta trata di un grupo di Duanero cu ta traha den e seccion di “vrijmaking” ambtenaar bij Departamentu di Aduana (DAD). Desde prome di februari, 2018 DAD a cuminsa cu test un proceso di trabou adapta bou di e nomber “Postbus Vrijmaking”.

Contrario cu prome, e funcionarionan ta haci uzo di nan propio auto pa

nan trabou como vrijmakingsambtenaar. Relaciona cu esaki director di DAD a pidi Gobierno den un carta fecha 1 di februari, 2018 pa duna tur funcionarionan di vrijmaking un compensacion mensual di 300 florin.

Den un carta di dia 28 di september, 2018, e director di Departamento di Recurso Humano (DRH) a duna un consejo positivo riba e peticion. Unico cos cu nan a bisa tabata cu den caso cu DAD no tin suficiente informacion disponibel riba e cantidad averahe di kilometernan cori, pa propone un compensacion pa auto. Esaki, nan a bisa, ta masha importante pasobra den comparacion cu e cantidad di e funcionarionan di control na Departamento di Impuesto, aki ta trata di

un grupo basta grandi cu ta traha na vrijmaking. A conseha pa duna un suma di 300 florin pa compensacion di uzo di auto.

Den un decreto ministerial di dia 2 di october, 2019 (cual nan a bay den obheccion riba dje), a duna nan compensacion categoria C di 300 florin, pa luna. Ora cu a bay Corte prome biaha contra esaki, a declara nan obheccion sin base.

E funcionarionan no tabatin un registro cada uno den uzo di nan auto pa trabou, pa cual no tabata mucho cla a base di kico nan ta kere cu nan merece un autotoelage categoria D di 700 florin. Na momento di fiha e suma di e compensacion, proponi door di Director di DAD y cu consejo di DRH, Gobierno a base di eseynan a conclui

cu e suma di 300 florin ta uno husto.

E funcionarionan di nan banda a trece dilanti cu for di splicacion den ley di

maneho di compensacion por conclui bon cla cu nan mester haya un compensacion di categoria D cu ta 700 florin.

## Dos arma y auto confisca riba un dia

ORANJESTAD -- Diasabra polis di San Nicolas durante un control preventivo ta para un auto Nissan Sentra na Pos Chiquito cu 3 persona aden pa control. Durante e control polis a bin topa cu un arma di candela. Di biaha a bay na detencion di e 2 hende homber y 1 hende muher. E Nissan Sentra a ser confisca hunto cu e arma di candela. Esaki ta di dos arma cu ta

ser confisca riba diasabra.

E prome caso tabata den oranan di madrugada na unda un polis den civil ta señala un homber cu arma di candela na altura di un snack truck na Playa. Ta asina cu central di polis ta manda diferente unidad di polis y na altura di rotonde Las Americas ta topa cu e persona y ta detene. Ta confisca un arma di candela como tambe dos auto.

# Minister di Cultura presente na e coronacion Miss Universe Aruba 2022

ORANJESTAD – Djadomingo a tuma luga e coronacion di Miss Uni-

verse Aruba cu a keda den persona di Kiara Arends. ondon pa su sernan ker,

den Crystal Theater, Minister di Cultura, Xiomara Maduro, tabata tin e honor pa por a bisti Kiara Arends e sjerp pa asina combirti'e oficialmente den Miss Universe Aruba.

Mester bisa cu Kiara no ta desconoci den e mundo di beyesa ya cu algun aña pasa e a sa di gana e titulo maximo y wordo corona como Miss Teen Aruba International 2017 y Virreina

de las Americas 2018.

Minister Maduro ta desea Kiara Arends tur clase di exito cu su preparacion pa Miss Universe y ta sigur cu e lo sa di ta un digno representante di nos Pais.





**ARUBA**

# Tres homber sospechoso tabata tres homber cu hamber

ORANJESTAD -- Dia-bierna marduga pa banda di 2'or a dirigi un patruya na e restaurante Deli Deli na Boegoeroei, pa un auto sospechoso coriendo rond di e negoshi. Ora cu polisnan a yega na sitio nan a papia cu doño di e luga kende ta bisa cu mientras cu nan tabata trahando y cerca di cera e luga, nan a mira un auto Toyota Tercel berde coriendo rond di e luga den forma sospechoso y despues a mira cu e auto a para na otro banda di e negoshi.

Nan no a sinti nan mes comodo cu e movicion aki

y a pidi asistencia policial por si acaso cu esunnan den e auto lo kier a haci algo contra di e negoshi pero ora cu polisnan a yega eynan, ya e auto cu e hendenan den e auto a bandona e sitio.

Polisnan a wordo informa cu e auto a core bay direccion noord y a dicidi di core y mira si lo alcans e auto aki y a bin topa cu e auto cu a resulta di ta un Honda Civic y a duna e chauffeur ordo pa para loke el a haci tambe.

Den e auto tabatin tres homber y ora cu a informa e chauffeur kico nan a bay

haci na e Deli Deli, esaki a splica polis cu nan tabatin hamber y kier a cumpra algo di come na e luga pero a ripara cu esaki tabata cerando y a dicidi di busca un otro caminda pa come algo.

Ora cu a controla documentonan di auto y chauffeur a bin resulta cu e persona aki no tabatin su rijbewijs cune loke a bin cose un multa y a informa cu e no por bay cu e auto y tin cu yama un otro hende cu tin rijbewijs pa bin busca e auto, loke el a bisa polisnan cu e lo haci tambe

## Den marduga ta horta tubo di koper

KRALENDIJK -- Polisnan mester a bay na un cas na Tanki Leendert caminda lo tin un caso cu desconocinan a horta tubo di koper di e cas. Na e sitio ta papia cu habitante di e caso kende ta informa cu el a yega su cas un famia di dje cu ta biba ey banda, a bin informa cu el a topa c'un persona desconoci riba e tereno y ora cu a cende luz di Polisnan cu varios control den

fin di siman e cas, e tipo a core limpi bay.

Ora cu a bay controla kico e antisocial aki tabata haciendo, a bin resulta cu el a corta y horta casi 10 meter di e tubo di koper cual tabata bay for di e cas pa e meter di awa di WEB.

A controla den bisindario pero no a topa cu e tipo cu e tubo di koper aki.

## Polis Maritimo a bay yuda y rescata un boto den problema

ORANJESTAD -- Diasabra mainta pa 10.45 melding ta drenta via central di polis cu un boto cu number Teresa lo a haya problema cu motor.

Mesora a sali cu e boto di polis maritimo y 4 miya zuid di Aruba a bin topa cu e boto cu number Teresa y matricula A-2551 cu 2 tripulante abordo ta drief

y a logra touw esaki trece Aruba.

Pa Cuerpo Policial por resolve mas caso cooperacion y informacion di pueblo di Aruba ta hopi importante pesey nos ta pidi si bo tin cualkier informacion yama nos tiplijn: 11141 y si ta casonan di urgencia por yama Central di Polis na 100.

## “Nuestra Primera Vez” a faya grupo cu kier a drenta ilegal

ORANJESTAD -- Den oranan di diasabra madrugada RADAR a detecta un boto drentando na altura di Baby Beach.

Den cuadro di bon cooperacion y cu bon coordinacion KPA y Kustwacht a logra intercepta e boto riba lama cu number di “Nues-

tra Primera Vez”.

Abordo tabatin 8 hende homber tur di nacionalidad Venezolano.

Simultaneamente unidadnan di San Nicolas a bay blokia full e area di Baby Beach si dado caso un tripulante lo por a landa jega tera.

E capitan a wordo deteni y entrega na e rechenan di Unit mensenhandel mensensmokkal cu lo sigui cu investigacion.

E demas tripulantenan a wordo traslada pa Guardanos Costa. E caso ta den pleno desaroyo y e investigacion lo sigui su curso.





*Awendia no ta sektor petrolero so PWFC ta representá*

# PWFC tabatin logronan grandi durante su añanan

WILLEMSTAD.- Sin-  
dikato PWFC tin un direk-  
tiva nobo i tambe shop-  
stewardnan ku a huramentá  
den fin di siman. Durante  
un seremonia simpel pero  
signifikante e sindikato a  
huramentá tantu e presi-  
dente nobo den persona di  
sr. Angelo Meyer komo de-  
mas dirigenten ku lo sirbi  
interes di miembronan den  
e diferente kompanianan.  
Na e okashon aki e presi-  
dente reeligí den persona di  
sr. Meyer a trese dilanti e.o.  
ku e sindikato aki a lantá  
na 1954, un luna despues  
dje fin di era kolonial. El  
a hasi menshon i honra es-  
nan ku tabatin e batuta di  
presidencia den pasado i a  
gradisí miembronan ku a  
depositá nan konfiansa den  
su persona, kual ta pone ku

e lo bai okupá e puesto pa  
kuater aña mas i asina tota-  
lisá 17.

Segun Meyer, atrabes di  
tempu PWFC a diversifiká  
den diferente manera. Antes  
e sindikato tabata represen-  
tá únikamente trahadónan  
den e sektor petrolero, pero  
aktualmente PWFC tin re-  
presentashon den diferente  
sektor, i p'esei tambe e sin-  
dikato tin di trese adapta-  
shon den su statutonan.

Otro diversifikashon  
ku PWFC a introdusí ta  
ku antes no tabatin hende  
muhé den direktiva, ku  
tempunan despues hende  
muhénan a kuminsá drenta  
PWFC. Anto mayoria biaha  
e sekso femenino a okupá  
funshonnan den direktiva  
diario. Tambe e organ-  
isashon aki ta kumpliando



ku reglamentonan di ILO,  
kual ta bisa ku mester tin  
mas partisipashon di hende  
muhé.

## Logronan

Mas aleu ser. Meyer a  
hasi menshon di un lista di

logronan ku e sindikato ta-  
batin den pasado. Entre otro  
a base di e negosiashonnan  
ku Shell, e kontrato kolek-  
tivo aki a bira unu modelo  
pa otro sektornan.

PWFC a sostené lan-  
tamentu di diferente fun-  
dashon i sindikato i kosnan  
positivo pa miembronan  
manera p.e. Fundashon  
Famia Planiá, ku e meta pa  
konsientisá hendenan riba  
tereno di seksualidat i tam-

be pa kuida nan kurpa.

Mas aleu PWFC a lanta  
CFW i CADMU.

Durante añanan 70  
PWFC tabata ko-fundadó i  
akshonista di BDC, tabata  
na kuna di lantamentu di  
FEFFIK. Durante añanan  
80 i 90 PWFC tabata instru-  
mental pa ku e lei di sesan-  
tia, mantenementu di re-  
fineria habrí i tabatin un ròl  
importante den binimentu  
di PDVSA.

## Tiramentu ku herido i detenshon

WILLEMSTAD-- Sen-  
tral di polis riba djadum-  
ingu a risibí informashon  
ku tabatin un tiramentu ku  
a tuma lugá na vèlt di Mui-  
zenberg i ku tin un persona  
heridá. Na yegada di e uni-  
dat polisial, a komprondé  
ku ya kaba e víktima a keda  
transportá den un outo par-  
tikular pa sala di emergen-  
sia di C.M.C.

E víktima a sufri un he-

rida na altura di su kustia.  
Kontinuando ku e investi-  
gashon, un unidat a señalá e  
outo den kua e sospechos-  
nan tabata i a kuminsá un  
persekusyon.

Den Bermudaweg polis  
a logra para e vehíkulo aki i  
a detené kuater hòmbler.

Ta trata di e hòmblernan  
A.V. di 26 aña di edat, J.M.  
di 27 aña di edat, E.P. di  
31 aña di edat i A.V.C. di

28 aña di edat, tur nase na  
Venezuela.

Tambe polis a bin topa  
den e outo un revòlver  
kargá ku 6 bala skèrpi mas  
12 bala skèrpi i un kanti-  
dat limitá di mariwana, ku  
a keda konfiská.

A presentá e kuarteto di-  
lanti di un fiskal ouksiliar  
ku a ordená nan enkarse-  
lamente pendiente di mas  
investigashon.

## Aksidente di tráfiko ku morto

WILLEMSTAD--  
Djaluna alrededor di  
06.19'or, sentral di polis  
a risibí informashon di un  
aksidente bastante grave ku  
a tuma lugá riba Weg naar  
Westpunt na altura di Kra-  
keel. Na yegada di e promé  
unidat, a bin topa ku e ve-  
híkulo ku a aksidentá kon-  
tra di un kantor di number.

For di investigashon a  
sali na kla ku shofùr di e

vehíkulo aki tabata kore  
riba Weg naar Westpunt di-  
rekshon di Barber. Pa mo-  
tibunan te ainda deskonosí,  
shofùr di e vehíkulo aki a  
pèrdè kontrol riba su stür-  
wil i kore den skual.

A konsekuensia di esaki,  
e outo a bai dal kontra di un  
kantor di number. Den e ve-  
híkulo tabata tin dos hòm-  
ber, un shofùr i un pasahero  
sintá patras.

E víktima sintá patras,  
ya no tabata duna señal  
bida.

Dòkter di polis a kon-  
statá morto di e hòmbler  
víktima Jureldrick Ortela  
di 16 aña nasé na Kòrsou  
na e sitio ariba menshoná  
debí na múltiple herida na  
kabes, miéntras e shofùr a  
wòrdu transportá ku urgen-  
sia dor ambulans pa sala di  
emergensia di C.M.C.

## Kurpa sin bida di turista Hulandes lokalísá

WILLEMSTAD-- Den  
oranan di anochi di djas-  
bra 30 di yúli ultimo, perso-  
nanan ku tabata okupando  
nan mes ku e búskeda di e  
turista Hulandes den mondi  
di Jeremi, a sinti un holó  
fuerte i desagradabel.

Debí ku e área ei ta-  
bata bastante sukú kaba,  
a opta pa para e búskeda i  
kontinuá e dia siguiente.  
Djadumingu 31 di yúli den  
oranan di mainta, a sigui  
buska den e área for di unda  
e holó tabata bini.

Einan a bin topa un  
kurpa sin bida, ku despues  
a resultá di ta di e hòmbler  
Daniel Dresden nase 13  
di aprel 1977 na Hulanda,  
kende for di djamaris último  
tabata registrá komo pèrdí.

E kurpa aki ya tabata den  
un estado bastante avansá  
di deskomposishon.

E tim di Reshèrshi Fo-  
rensiko a hasi nan investi-  
gashon na e sitio, miéntras  
ku dòkter di polis tambe  
tabata presente. For di in-  
vestigashon a sali na kla  
ku no tabatin krímen den e  
kaso aki.

Durante di e operashon  
aki a partisipá un kantidat  
grandi di boluntario ku no  
solamente tabata enkargá  
ku e búskeda, pero tambe di  
yudansa i sosten na e famia  
ku tabatin gran nesesidat di  
esaki.

Kuerpo Polisial ta gradi-  
sí tur ku a duna un man di  
dia i anochi sin ningun in-  
teres a kambio.



**DEPORTE**

# SV Vespo a eliminá SV Juventus 2-1

KRALENDIJK--SV Vespo djadumingu último den partido futbòl eliminatorio den Stadion Antonio Trenidad na Rincon, a gana di SV Juventus 2-1 i asina tambe eliminá SV Juventus di Bonaire Day Cup 2022.

Djadumingu último dia 31 di yùli 2022, tabatin e di 5 partido di Bonaire Day Cup a bai entre SV Juventus i SV Vespo

Tabata un partido ku 3 gol. E ekiponan aki a topa otro den campeonato regu-

lar i SV Vespo a golia SV Juventus, kontrali na loke tabata e kaso ku e partido aki. Den promé mitar di e partido, SV Vespo na di 10 minüt di e partido, ta bai dilanti 1-0 ku gol Christopher “Papa” Isenia.

Na di 36 minüt di e partido Hendrickson Koeks ta amplia bentaha di SV Vespo na 2-0, skor tambe ku e partido a parti na dos kuné pa sosiegu.

E di dos mitar e partido pa mayoria parti di e parti-

do, SV Vespo tabata dilanti 2-0.

Na di 90 minüt SV Juventus ta haña pinalti i Raniger Goeloe ta hinka e úniko gol di SV Juventus pa kòrta bentaha na 2-1, skor tambe ku e partido a finalisá kuné den viktoria di 2-1 pa SV Vespo.

Ku esaki SV Juventus a keda eliminá di Bonaire Day Cup 2022.

Rèfri ku a dirigí e partido aki ta Geoffrey Angela huntu ku su asistentenan.



Un total di 64 fanátiko a paga pa mira e partido, loke ta bon pa 34 adulto, 17 mucha i 13 fanátiko riba 60

aña, Riba potrètnan e rèfri-nan, ekiponan i outornan di e golnan di e partido.



## Buèlta Seis ta kuminsá 12 ougùstùs 2022

KRALENDIJK--Buèlta Seis campeonato 2022 di futbòl di nos isla, ta kuminsá otro siman djabièrnè 12 di ougùstùs 8'or anochi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon, ora ku e dos ekiponan di Antriòl ku ta SV Vitesse di Antriòl Pabou enfrontá SV Uruguay di Antriòl Pariba.

E partido aki ta primintí di bira sigur un tremendo partido ku e dos ekiponan aki di bario buskando e 3 puntonan foi dje partido pa tuma distansia.

Despues di e partido aki, Buèlta Seis ta sigui djadumingu 14 di ougùstùs 2022 pa 7or anochi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon, ora ku e ekiponan SV Atl. Flamingo di Niki-boko i e kampionnan di SV Real Rincon enfrontá otro.

Despues nos lo bini ku e partidonan ku ta sigui di e buèlta di seis.

Éksito na e ekiponan den e partidonan di Buèlta Seis campeonato 2022 di futbòl di nos isla.

## Arriba Perú i SV Estrellas mañan anochi

KRALENDIJK--Pa loke ta e partidonan di futbòl bálido pa e torneo Bonaire Day Cup, despues di e partido djadumingu último ku e partido entre e ekiponan SV Vespo i SV Juventus, partido ku SV Vespo a gana ku skor di 2-1, e torneo ta sigui mañan djárasón 3 di ougùstùs 8or anochi den Stadion Antonio Trenidad, ora ku e ekiponan Arriba Perú i SV Estrellas enfrontá otro.

Despues di e partido aki, djabièrnè awó 5 ougùstùs

2022, ta enfrontá otro e ekiponan SV Vespo i SV Young Boys.

E ganador di e partido aki entre SV Vespo i SV Young Boys, djadumingu 7 ougùstùs 2022 ta enfrontá SV Real Rincon.

Esakinan e partidonan ku fala ainda di Bonaire Day Cup. Nos ta deseá e ekiponan tur klase di éksito den e partidonan ku falta ainda di e eliminatorio pa yega na e ganador di Bonaire Day Cup.

Éksito..



*Ku no ta benefisiá komunidad*

## No ta aseptá tipo di desaroyo mas

KRALENDIJK – “Nos tur ta mira ku Boneiru a krese rápido den último añanan, pero mi ta mira tambe ku no ta tur biá nos hendenan mes ta benefisiá di esei. Manera e plan di Sunset Beach Hotel ta awor aki, ta un kompleho di apartamentu grandi lo a traha riba un tereno chikitu. Loke nos a mira den e pintura, e kambenan ta hopi chikitu,

na nivel di 2 pa 3 strea,” segun diputado Hennyson Thielman.

Diputado Thilemna ta splika ku e kantidat di sitio di parker ta tiki pa akomodá tur hende i lo krea un situashon di tráfico bruá. Asina tin basta punto mas ku no ta kuadra ku e direkshon ku kier hiba desaroyo i asina sòru pa e salario pa nos hendenan por subi.

Ku e desishon pa nenga e plan manera e ta awor aki, Boneiru ta kuminsá mostra ku no ta aseptá tur tipo di desaroyo mas ku no ta benefisiá nos komunidad. Ainda tin mas kos pa mehorá pa guia e desaroyo, pero stap pa stap nos ta mostra ku nos isla sa kiko su balor ta i kiko nos ta para pe, segun e diputado.



## NOS A TOPA



Megges, tambe bon konosí pa Makwik di Sabana, barío kaminda nos a lanta. Ta Yames a saka e nòmber di Makwik, ku promé tabata makuaka. Dia nos a topa, e tabatin algun dia ku el a hasi kos serio manera ta bisa. Sí el a kasa. Ta mi ruman di barío e ta i flèt bisá, el a sorprendé mi i sigur hopi hende mas. Pero mihó sorprendé hende ku kos bon i no otro kos. El a kasa ku un bunita mucha muhé di Antriol, Sharetty ‘Asha’ Soliana, awor Asha Janga, mas ku klaro.

Deseo di nos tur di barío ta pa nan ta semper huntu. Pa-senshi ku otro, sinembargo Dios ku ta amor, na promé lugá. Sigur si e dama tene kuenta ku e reglanan di Sabanero, tur kos ta kana bon. Mi konosé i ta hopi konvensi ku e ta un bon persona pa nos a aseptá drenta e famia di barío. Un hende masha amabel. Anyway, nos a kòmbersá un ratu mi a bis’e pabien kuida kurpa, bai trankil. Nos tabata den sentro di e barío kaminda 40 aña pasá nos tabata kore bai bin pata bou, lomba sunú. Si asina nos a lanta den e barío ku nos a stima mashá. Makwik su mama i tata ta hendenan masha gustá di barío, semper tin hende na nan kas, pa un bishita, kaminda nos tur tabata reuní ku frekuensia.

## CS 75 PLUS



**1.5T**  
TURBOCHARGED  
ENGINE



**260Nm**  
MAX TORQUE



**AUTO**  
6-SPEED  
TRANSMISSION



**178**  
HORSEPOWER



**620 LITRE**  
TRUNK SPACE



**360-DEGREE**  
CAMERA



**\$31,995**



**PANORAMIC**  
SUNROOF



**12-INCH**  
TOUCHSCREEN



**CHANGAN AUTO**

**dabboussi**  
motors

**5**  
Year Warranty



/dabboussimotors



786.6662